



SN800SNI Neutral Jumper Kit Installation

Instalación del accesorio de conexión en puente para neutro SN800SNI

Installation du kit de cavalier de neutre SN800SNI

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Class Clase Classe	Series Serie Série
610	E05

INTRODUCTION

This bulletin contains installation instructions for a 200% neutral assembly for 800 A circuit breaker enclosures M800R and M800S, when used with one neutral jumper kit SN800SNI (included) and two neutral assemblies SN1200 (not included).

INTRODUCCIÓN

Este boletín contiene las instrucciones de instalación de un ensamble de neutro al 200% para los gabinetes de interruptores automáticos de 800 A, M800R y M800S, cuando se usan con un accesorio de conexión en puente para neutro SN800SNI (incluido) y dos ensambles de neutro SN1200 (no incluidos).

INTRODUCTION

Ce bulletin contient les directives d'installation d'un assemblage de neutre à 200 % pour les coffrets M800R et M800S de disjoncteurs de 800 A, lorsqu'ils sont utilisés avec un kit de cavalier de neutre SN800SNI (inclus) et deux assemblages de neutre SN1200 (non inclus).

PRECAUTIONS

PRECAUCIONES

PRÉCAUTIONS

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

Installing 200% Neutral

1. Turn off all power supplying the enclosure, including control circuits and follow lockout / tagout procedures.
2. Turn circuit breaker handle to the OFF (O) position.

Instalación de neutro al 200%

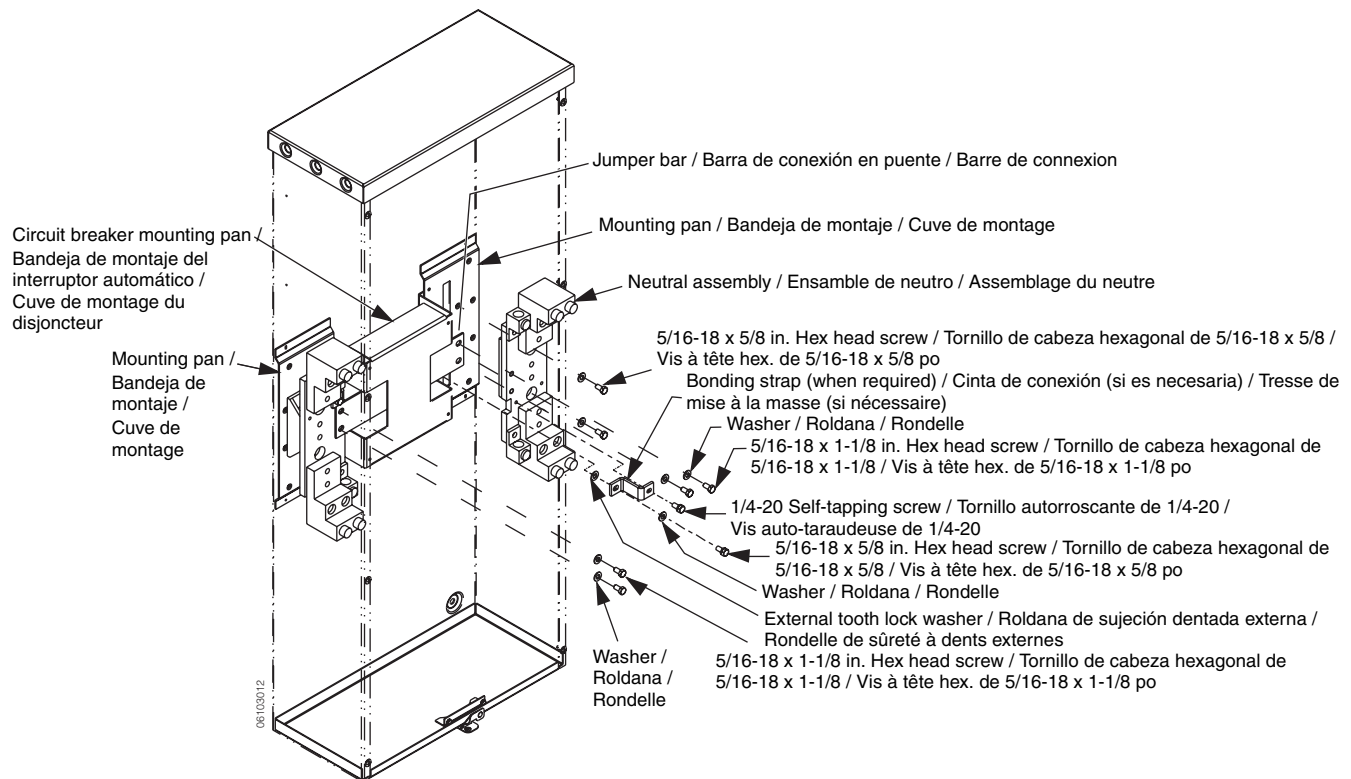
1. Desenergice el gabinete incluyendo los circuitos de control y siga los procedimientos de bloqueo / etiquetado.
2. Coloque la palanca del interruptor automático en la posición de abierto (O).

Installation d'un neutre à 200 %

1. Couper toute alimentation du coffret y compris les circuits de contrôle et observer toutes les procédures d'interverrouillage et d'étiquetage.
2. Amener la manette du disjoncteur à la position d'arrêt (O).

3. Remove cover. 4. Position the neutral assembly over the mounting holes in the mounting pan. Verify the bonding screw hole is aligned with the bonding hole in the mounting pan. See Figure 1. 5. Secure neutral assembly with two 5/16-18 x 5/8 in. hex head screws and washers. Torque to 150 lb-in. (17.0 N•m). <i>NOTE: Repeat steps 4 and 5 for the second neutral assembly.</i> 6. Obtain jumper bar and four 5/16-18 x 1-1/8 in. screws and washers from neutral jumper kit SN800SNI. 7. Slide jumper bar under circuit breaker mounting pan and join the two neutral kits together by positioning the jumper bar over the four holes in the neutral plates. Secure the jumper bar with the four screws and washers. Torque to 90 lb-in. (10.0 N•m). 8. Attach the lug torque requirements label to the side of enclosure, next to neutral. 9. Install conductors into lugs of the neutral assembly. See the torque requirements label for torque values and wire sizes. <i>NOTE: Conductors must enter and exit the enclosure through the wall opposite its terminal.</i> <i>NOTE: If device is to be used as service equipment, perform the following steps (only one bonding strap is required):</i> 10. Place the external tooth lock washer from envelope between mounting pan and bonding strap. Attach to the mounting pan with 5/16-18 x 5/8 in. hex head screw and washer. Torque to 150 lb-in. (17 N•m). 11. Attach the bonding strap to the neutral with one 1/4-20 x 1/2 in. self-tapping screw and torque to 90 lb-in. (10.0 N•m).	3. Desmonte la cubierta. 4. Coloque el ensamble de neutro sobre los agujeros de montaje en la bandeja. Asegúrese que el agujero del tornillo de sujeción esté alineado con el agujero en la bandeja de montaje, vea la figura 1. 5. Sujete el ensamble de neutro utilizando los dos tornillos de cabeza hexagonal de 5/16-18 x 5/8 y roldanas. Apriételes en 17 N•m (150 lbs-pulg). <i>NOTA: Repita los pasos 4 y 5 para instalar el segundo ensamble de neutro.</i> 6. Obtenga la barra de conexión en puente y los cuatro tornillos de 5/16-18 x 1-1/8 y roldanas incluidas en el accesorio de conexión en puente para neutro SN800SNI. 7. Deslice la barra de conexión en puente por debajo de la bandeja de montaje del interruptor automático y conecte los dos accesorios de neutro colocando la barra sobre los cuatro agujeros en las placas de neutro. Sujete la barra de conexión en puente con los cuatro tornillos y roldanas. Apriételes en 10 N•m (90 lbs-pulg). 8. Coloque la etiqueta de requisitos de par de apriete de las zapatas en el costado del gabinete, junto al neutro. 9. Instale los conductores en las zapatas del ensamble de neutro. Consulte la etiqueta de requisitos de par de apriete para obtener los valores y tamaños de cable. <i>NOTA: Los conductores deberán entrar y salir del gabinete por la pared opuesta a sus terminales.</i> <i>NOTA: Si este dispositivo se va a utilizar como equipo de acometida, realice los siguientes pasos (solamente se necesita una cinta de conexión).</i> 10. Coloque la roldana de sujeción dentada externa del sobre entre la bandeja de montaje y la cinta de conexión. Conecte a la bandeja de montaje con el tornillo de cabeza hexagonal de 5/16-18 x 5/8 y roldana. Apriételes en 17 N•m (150 lbs-pulg). 11. Instale la cinta de conexión en el neutro utilizando uno de los tornillos autorroscantes de 1/4-20 x 1/2 y apriételes en 10 N•m (90 lbs-pulg).	3. Retirer le couvercle. 4. Positionner l'assemblage du neutre sur les trous de la cuve de montage. S'assurer que le trou de la vis de fixation est aligné avec le trou sur la cuve de montage. Voir la figure 1. 5. Fixer l'assemblage du neutre à l'aide de deux vis à tête hexagonale de 5/16-18 x 5/8 po et rondelles. Serrer au couple de 17 N•m (150 lb-po). <i>REMARQUE : Répéter les points 4 et 5 pour le deuxième assemblage du neutre.</i> 6. Prélever une barre de connexion et quatre vis et rondelles de 5/16-18 x 1-1/8 po dans le kit de cavalier de neutre SN800SNI. 7. Glisser la barre de connexion sous la cuve de montage du disjoncteur et joindre les deux kits ensemble en positionnant la barre de connexion sur les quatre trous des plaques de neutre. Fixer la barre de connexion à l'aide des quatre vis et rondelles. Serrer au couple de 10 N•m (90 lb-po). 8. Placer l'étiquette d'exigences de couple de serrage des cosses sur le côté du coffret, près du neutre. 9. Installer tous les conducteurs dans les cosses de l'assemblage du neutre. Voir l'étiquette d'exigences de couple de serrage pour les valeurs de couple et calibres de fil. <i>REMARQUE : Les conducteurs doivent entrer dans le coffret et sortir par la paroi opposée à ses bornes.</i> <i>REMARQUE : Si le dispositif doit être utilisé comme appareil de service, effectuer les points suivants (une seule tresse de mise à la masse est nécessaire) :</i> 10. Placer la rondelle de sûreté à dents externes de l'enveloppe entre la cuve de montage et la tresse de mise à la masse. Attacher à la cuve de montage à l'aide de la vis à tête hex. de 5/16-18 x 5/8 po et d'une rondelle. Serrer au couple de 17 N•m (150 lb-po). 11. Fixer la tresse de mise à la masse au neutre à l'aide d'une vis auto-taraudeuse de 1/4-20 x 1/2 po et serrer au couple de 10 N•m (90 lb-po).
--	--	---

Figure / Figura / Figure 1 : Installing Neutral / Instalación del neutro / Installation du neutre



RE-ENERGIZING

1. Replace cover.
2. With circuit breaker in the OFF (O) position, turn ON (I) the power to the equipment in sequence; start at the source end of the system and work toward the device.
3. Turn circuit breaker handle to the ON (I) position.

RE-ENERGIZACIÓN

1. Vuelva a colocar la cubierta.
2. Con el interruptor automático en la posición de abierto (O), vuelva a energizar (I) el equipo en secuencia; comenzando por el extremo fuente del sistema y procediendo hasta el dispositivo.
3. Coloque la palanca del interruptor automático en la posición de cerrado (I).

MISE SOUS TENSION

1. Replacer le couvercle.
2. Le disjoncteur étant à la position d'arrêt (O), mettre l'équipement sous tension (I) en séquence; en commençant à l'extrémité source du système et en continuant vers le dispositif.
3. Amener la manette du disjoncteur à la position de marche (I).

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA
1601 Mercer Road
Lexington, KY 40511 USA
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.us.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric Canada
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca